



INFORME FINAL

Proyecto N° expediente: 2021/015

**“Conservación, digitalización y difusión de la Colección Luis Bolla
del Archivo Histórico Salesiano del Perú”**

Presentado a Iberarchivos por el

ARCHIVO HISTÓRICO SALESIANO DEL PERÚ



Lima, 20 de abril de 2023

0. PRESENTACIÓN

Según el Proyecto “Conservación, digitalización y difusión de la Colección Luis Bolla del Archivo Histórico Salesiano del Perú”, aprobado el 17 de junio de 2022 por el Comité Intergubernamental del Programa Iberarchivos, las metas a evaluar son las especificadas en el siguiente cronograma:

Cronograma del proyecto (máximo 8 meses)													
Descripción de Objetivo específico	Descripción de Iniciativa / Actividad	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Indicador	Unidad Medida	Meta/Cantidad	Fuente de Verificación
Descripción	Descripción a nivel documental simple de la documentación que aún no ha sido catalogada	✓ <input type="checkbox"/>								Documentos descritos	Número de documentos descritos	200	Catálogo
Conservación	Identificación y tratamiento de la documentación deteriorada	✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>							Piezas documentales tratadas	Número de documentos tratados	100	Imágenes en formato JPG de la documentación tratada
Digitalización	Escaneo de las series documentales			✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>			Imágenes en formato JPG a 300 DPI	Número de imágenes escaneadas	10 000	Imágenes en formato JPG de la documentación.
Difusión	Diseño y publicación virtual del material digitalizado						✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>	✓ <input type="checkbox"/>	Visitas al sitio web, lo cual incluye todo tipo de interacciones con el contenido: descargas de imágenes, mensajes o posibles citas de la documentación en publicaciones.	Número de visitas a la página web.	5 000	Registro de visitas a la página web. Adicionalmente, registro de las interacciones con el contenido.

Habiéndose recibido la primera transferencia el jueves 28 de julio de 2002 en la cuenta de la Congregación Salesiana del Perú (Ver documento: [Detalle del movimiento.pdf](#)) y siendo los días 28 y 29 de julio días feriados oficiales no laborales en la República del Perú por Fiestas Patrias, consideramos el primer día de ejecución el **lunes 1 de agosto de 2022**.

Siendo necesario presentar a mitad del periodo de ejecución un *informe de avance* a la Unidad Técnica y la Autoridad Archivística Nacional (según el inciso 4 del “Formulario de Carta de Concesión de Ayuda para la XXIII Convocatoria de Iberarchivos”) se entregó el 1 de diciembre una *versión preliminar* de este documento.

Ahora, al haberse concluido el plazo de ocho meses, que se cumplió el sábado 1 de abril de 2023, y tomando los veinte días naturales de plazo para el envío del Informe Final, remitimos el presente documento.

Agradecemos a Iberarchivos la confianza depositada en nuestro proyecto, la misma que buscamos retribuir desplegando nuestro mayor esfuerzo institucional en torno a su ejecución, que confiamos se verá reflejado en este documento así como en el informe económico anexo.

Atentamente,



A handwritten signature in black ink, appearing to read "David Franco Córdova". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Mg. David Franco Córdova
Historiador de la Congregación Salesiana del Perú
Director del Archivo Histórico Salesiano del Perú

Responsable de la Ejecución del Proyecto

Lima, 21 de abril de 2023

1. DESCRIPCIÓN

1.1. Cuadro resumen

Objetivo específico	Meses de ejecución	Meta aprobada	Meta lograda	Fuente de verificación
Descripción a nivel documental simple de la documentación que aún no ha sido catalogada.	Meses 1 y 2 del proyecto (agosto y setiembre de 2022)	200 documentos descritos	4136 documentos catalogados	Catálogos (PDF) de la Colección Luis Bolla

1.2. Antecedentes

En el año 2020, por intermedio del sacerdote salesiano Vicente Santilli, el Archivo Histórico Salesiano recibió una primera parte de esta colección de documentos, fotografías y diversos objetos. En esta primera etapa, la organización y catalogación fue llevada a cabo por el historiador Carlos Ríos.

Al año siguiente, una segunda y última parte fue transferida. Y si bien este nuevo lote cerraba la colección, lo cierto es que nos planteó el desafío de reconfigurar la clasificación previamente realizada, que solo comprendía once series.

Una vez tomada la decisión, primero realizamos limpieza superficial, eliminación de grapas, clics y cualquier elemento metálico que siguiera poniendo en riesgo la nueva documentación. Junto con ello se pudo identificar los tipos y posibles series documentales.

Para la identificación de las series fue necesario conocer la biografía del padre Bolla y el proceso de beatificación y canonización que viene en curso. De esta manera, la organización se circunscribió a las actividades realizadas y a las necesidades de la Congregación. Sin embargo, debemos especificar que hemos sido rigurosos en respetar los principios de procedencia y orden natural de los documentos, lo cual quiere decir que se ha mantenido en el orden que el padre Luis Bolla le dio durante su producción y almacenamiento.



Imagen 1. Traslado de la primera parte de la colección.



Imagen 2. El padre Vicente Santilli y el archivero inspectorial Diego Aguado recibiendo la segunda parte de la colección procedente de Yurimaguas.

1.3. Etapas de la organización:

- Clasificación: separamos el conjunto en clases o grupos susceptibles de división
- Ordenación: priorizamos el orden cronológico de los documentos, salvo en la serie “Libros” donde se priorizó el orden alfabético.
- Signatura: empleamos un sistema de siglas que permita identificar las series, lo cual se colocó en lugares que no vulneren el contenido del documento. Por ejemplo, la serie “Manuscritos”:
 - o LB – M – 01:
 - LB: Luis Bolla
 - M: Manuscritos
 - 01: Documento específico
- Foliación: utilizamos lápiz de grafito 2B y numeramos en la esquina superior derecha de cada folio.

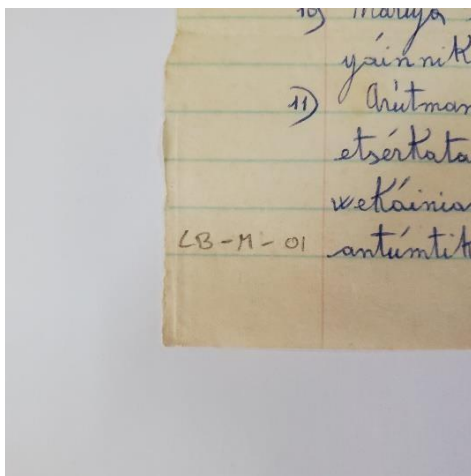


Imagen 3. Signatura

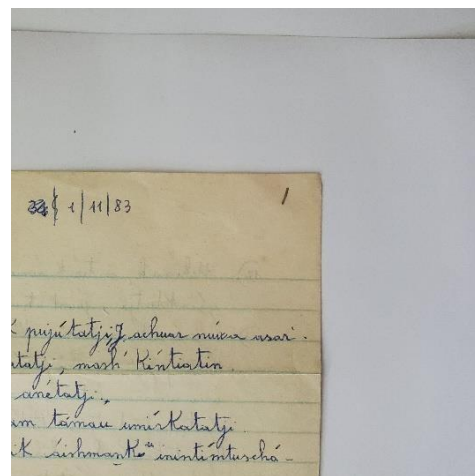


Imagen 4. Foliación

1.4. Cuadro de clasificación – Colección Luis Bolla

1. Correspondencias
 - 1.1. Correspondencias recibidas
 - 1.2. Correspondencias enviadas
 - 1.3. Correspondencias varias
2. Manuscritos
3. ATI y otros
4. Cuadernos del padre Bolla
 - 4.1. Anotaciones de asambleas
 - 4.2. Censos
 - 4.3. Etnográficos
 - 4.4. Cuentas
 - 4.5. Direcciones
 - 4.6. Formación Pastoral
 - 4.7. Historia sagrada
 - 4.8. Nuevo Testamento
 - 4.9. Varios
5. Anexos y borradores de publicaciones
6. Diarios
 - 6.1. Diarios de etapa ecuatoriana
 - 6.2. Diarios de etapa peruana
7. Ejercicios espirituales
8. Fotografías
9. Folletos
10. Recortes de prensa
11. Artículos
12. Cuentas
13. Estampas
14. Tarjetas
15. Tarjetas postales
16. Revistas
17. Libros
18. Escritos impresos
19. Documentos para formación pastoral
20. Informes y planes pastorales
21. Documentos administrativos

- 22. Documentos personales
- 23. Mapas
- 24. Miscelánea
- 25. Documentos varios

1.5. Catalogación

Para la descripción documental se ha priorizado la normativa Isad (G), planteada por el Consejo Internacional de Archivos, pues permite uniformizar la descripción de los documentos de archivo, partiendo de lo general a lo particular.

Sin embargo, esta normativa agrupa distintas áreas descriptivas (identificación, contexto, contenido y estructura, acceso y eso, documentación asociada, notas, control de descripción) que nos brindan un total de 27 ítems descriptivos. Nosotros nos hemos ceñido, principalmente, a los que se consideran obligatorios:

1. Código
2. Título
3. Fechas
4. Nivel de descripción
5. Volumen
6. Productor
7. Soporte

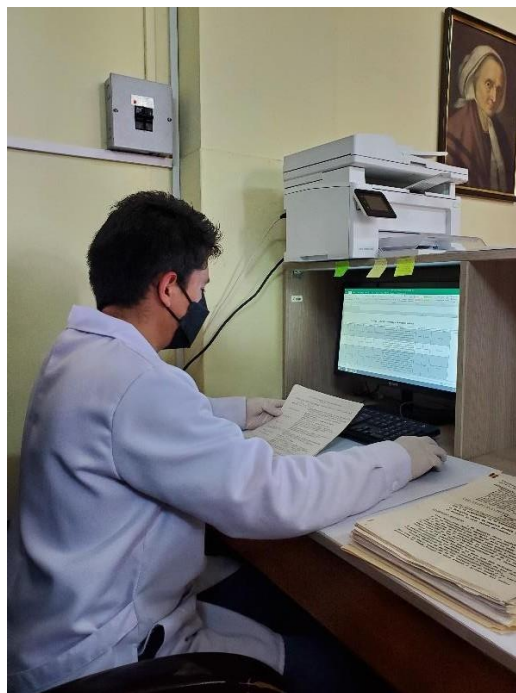


Imagen 5. Archivero inspeccional, Diego Aguado, realizando el proceso de catalogación.

1.6. Catálogos de las series de la Colección Luis Bolla

1.6.1. Serie Correspondencias

Contiene la correspondencia almacenada por el padre Luis Bolla. Se ubican cartas que él recibió y envió, así como otras que fueron remitidas y recibidas por otras personas. En total, se ubican 1621 cartas entre los años 1953 y 2013.

1.6.1.1. Subserie: Correspondencias recibidas

Contiene la correspondencia recibida por el padre Luis Bolla durante su etapa misionera en el Perú y Ecuador.

- Volumen: 1425 documentos; 1869 folios
- Fechas extremas: 1953 – 2012
- Idiomas: Español, italiano y achuar.
- Enlace: [Serie - Correspondencias recibidas.pdf](#)

1.6.1.2. Subserie: Correspondencias enviadas

Contiene la correspondencia enviada por el padre Luis Bolla durante su etapa misionera en el Perú y Ecuador.

- Volumen: 118 documento; 202 folios
- Fechas extremas: 1953 – 2010
- Idiomas: Español, italiano y achuar.
- Enlace: [Serie - Correspondencias enviadas.pdf](#)

1.6.1.3. Subserie: Correspondencias varias

Contiene la correspondencia que no fue generada por el padre Bolla, ni fue dirigida a él, pero se hallaba entre sus pertenencias.

- Volumen: 78 documentos; 136 folios
- Fechas extremas: 1954 – 2013
- Idiomas: Español, italiano y achuar.
- Enlace: [Serie - Correspondencias varias.pdf](#)

1.6.2. Serie Anotaciones sobre actividad entre los achuar

Contiene documentación manuscrita generada por el padre Luis Bolla sobre sus actividades entre el pueblo achuar del Perú y Ecuador. Entre las temáticas abordadas se ubican reflexiones espirituales, traducciones al achuar, memorias, términos en achuar y otros.

- Volumen: 147 documentos; 420 folios
- Fechas extremas: 1983 – 2012
- Idiomas: Español, italiano y achuar.
- Enlace: [Serie - Manuscritos.xlsx](#)

1.6.3. Serie ATI y ORACH

Contiene la documentación que el padre Luis Bolla almacenó y generó durante su gestión como secretario de actas —y posterior a ese cargo— de la organización achuar Achuarti Irumtramu - ATI (Nosotros los achuar). Junto con ello, se encuentran algunos documentos que refieren a la Organización Achuar Chayat (ORACH).

- Volumen: 138 documentos; 934 folios
- Fechas extremas: 1985 – 2012
- Idiomas: Español y achuar.

- Enlace: [Serie - ATI y ORACH.pdf](#)

1.6.4. Serie Cuadernos del padre Bolla

Contiene cuadernos en formato A5 redactados por el padre Luis Bolla, los cuales han sido divididos en subseries de acuerdo a su contenido, reflejando los intereses pastorales y etnográficos del Siervo de Dios. Las subseries son las siguientes: Formación pastoral, Nuevo Testamento (traducciones), Anotaciones de asambleas, Censos, Cuentas, Historia Sagrada, Direcciones, Cuadernos etnográficos y varios.

1.6.4.1. Subserie Anotaciones de Asambleas

Cuadernos que contienen apuntes manuscritos de las asambleas de ATI (Achuarti Iruntramu – Nosotros los Achuar) y algunos apuntes referidos a la Organización Achuar Chayat (ORACH).

- Volumen: 9 cuadernos; 199 folios
- Fechas extremas: 1985 – 2011
- Idiomas: Español
- Enlace: [Subserie - Anotaciones de Asambleas \(Serie Cuadernos\).pdf](#)

1.6.4.2. Subserie Censos

Cuadernos que contienen distintos registros de censos del padre Bolla en distintas comunidades. En ellos se puede ubicar cifras relacionadas a los habitantes, género, edades, entre otros.

- Volumen: 2 cuadernos; 271 folios
- Fechas extremas: 1984 – [2004]
- Idiomas: Español y achuar.
- Enlace: [Subserie - Censos \(Serie Cuadernos\).pdf](#)

1.6.4.3. Subserie Cuadernos Etnográficos

Cuadernos que reflejan el recorrido del padre Bolla en medio de las comunidades achuar y su interés para rescatar su cultura a través de la recopilación de sus mitos, transcripciones de entrevistas, entre otros.

- Volumen: 9 cuadernos; 184 folios
- Fechas extremas: 1985 – 2015
- Idiomas: Español y achuar.
- Enlace: [Subserie - Cuadernos etnográficos \(Serie Cuadernos\).pdf](#)

1.6.4.4. Subserie Cuentas

Cuadernos que contienen apuntes económicos, borradores de comprobantes de pago, entre otros.

- Volumen: 3 cuadernos; 246 folios
- Fechas extremas: 1984 – 2005
- Idiomas: Español
- Enlace: [Subserie - Cuentas \(Serie Cuadernos\).pdf](#)

1.6.4.5. Subserie Direcciones telefónicas

Cuadernos donde el padre Bolla hizo anotaciones de direcciones telefónicas de familiares, amigos u otras personalidades con las que tuvo contacto durante su trabajo misionero en la amazonía.

- Volumen: 2 cuadernos; 103 folios
- Fechas extremas: Sin fecha
- Idiomas: Español
- Enlace: [Subserie - Direcciones \(Serie Cuadernos\).pdf](#)

1.6.4.6. Subserie Formación Pastoral

Cuadernos donde se reflejan los mecanismos que se emplearon en la zona para la formación pastoral de los achuar.

- Volumen: 7 cuadernos; 503 folios
- Fechas extremas: 1982 – 2012
- Idiomas: Español y achuar.
- Enlace: [Subserie - Formación Pastoral \(Serie Cuadernos\).xlsx](#)

1.6.4.7. Subserie Historia Sagrada

Cuadernos donde el padre Bolla realizó la traducción manuscrita de la Historia Sagrada de Don Bosco.

- Volumen: 3 cuadernos; 246 folios
- Fechas extremas: 2011 – 2012
- Idioma: Achuar.
- Enlace: [Subserie - Historia Sagrada \(Serie Cuadernos\).xlsx](#)

1.6.4.8. Subserie Nuevo Testamento

Cuadernos donde el padre Bolla realizó la traducción, y correcciones, del Nuevo Testamento al idioma achuar.

- Volumen: 24 cuadernos; 1922 folios
- Fechas extremas: [1984 – 2006]
- Idiomas: Español y achuar.
- Enlace: [Subserie - Nuevo Testamento \(Serie Cuadernos\).xlsx](#)

1.6.4.9. Subserie Mundo Achuar

Cuadernos donde el padre Luis Bolla realizó diversas anotaciones sobre elementos de las actividades cotidianas con esta comunidad amazónica. Los cuadernos, de manera individual, no contienen una temática única, sino que sus páginas comparten información sobre cuentas, anécdotas, recordatorios de reuniones, pequeños datos de censos, terminología achuar, herramientas de la comunidad, y otros elementos.

- Volumen: 10 cuadernos; 365 folios
- Fechas extremas: Sin fecha
- Idiomas: Italiano, español y achuar.
- Enlace: [Subserie - Varios \(Serie Cuadernos\).xlsx](#)

1.6.5. Serie Anexos y borradores de publicaciones

Contiene los borradores de los distintos libros publicados por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 43 documentos; 1713 folios

- Fechas extremas: 1972 – 2012
- Idiomas: Español.
- Enlace: [Serie - Anexos y borradores de publicaciones.pdf](#)

1.6.6. Serie Diarios

Contiene los diarios, en formato de cuadernos A5, que el padre Luis Bolla redactó desde que asumió la función de cronista de la obra misionera en Taish, Ecuador, y que mantuvo como una iniciativa personal para el resto de obras que emprendió en tierras ecuatorianas y peruanas. En total, esta serie se compone de 109 cuadernos; 29 de la etapa ecuatoriana entre 1966 – 1984, y 80 de la etapa peruana entre 1984 – 2013.

1.6.6.1. Subserie Diarios de etapa ecuatoriana

Diarios redactados durante la etapa misionera en Ecuador. Algunos diarios contienen anotaciones de otros religiosos.

- Volumen: 29 diarios; 1468 folios
- Fechas extremas: 1966 – 1984
- Idiomas: Español.
- Enlace: [Serie - Diarios del Padre Bolla - Etapa ecuatoriana.pdf](#)

1.6.6.2. Subserie Diarios de etapa peruana

Diarios redactados durante la etapa misionera en Perú. Las últimas páginas contienen anotaciones del padre Diego Clavijo, sucesor de la obra del padre, quien redacta cómo fueron sus últimas horas de vida.

- Volumen: 80 diarios; 4340 folios
- Fechas extremas: 1984 – 2013
- Idiomas: Español.
- Enlace: [Serie - Diarios del Padre Bolla - Etapa peruana.xlsx](#)
-

1.6.7. Serie Ejercicios Espirituales

Contiene los cuadernos originales con los ejercicios espirituales (reflexiones) del padre Luis Bolla.

- Volumen: 14 cuadernos; 393 folios
- Fechas extremas: 1973 – 2005
- Idiomas: Español.
- Enlace: [Catálogo - Ejercicios Espirituales.pdf](#)

1.6.8. Serie Fotografías

Contiene las fotografías almacenadas por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 942 fotografías
- Fechas extremas: 1947 – 2012
- Idiomas: Español, italiano y achuar (anotaciones)
- Enlace: [Catálogo - Fotografías del padre Bolla.xlsx](#)

1.6.9. Serie Folletos

Contiene la folletería, de diversa índole, almacenada por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 116 documentos; 1234 folios

- Fechas extremas: 1961 – [2009]
- Idiomas: Español, italiano y achuar
- Enlace: [Serie - Folletos.pdf](#)

1.6.10. Serie Recortes de prensa

Contiene los recortes de prensa seleccionados por el padre Luis Bolla, en los cuales se habla de su trabajo misionero o de actividades en su región de trabajo, así como entrevistas —en medios locales e internacionales— a otros representantes de comunidades amazónicas.

- Volumen: 33 documentos; 39 folios
- Fechas extremas: 1984 – 2010
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Recortes de prensa.pdf](#)

1.6.11. Serie Artículos

Contiene originales y fotocopias de los artículos académicos y pastorales, de distintos autores, guardados por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 17 documentos; 68 folios
- Fechas extremas: 1958 – [2007]
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Artículos.pdf](#)

1.6.12. Serie Cuentas

Contiene estados de cuentas y comprobantes de pago almacenados por el padre Luis Bolla, producto de las transferencias de donaciones que le hacían llegar sus hermanas a través de las cuentas de la Congregación Salesiana, así como de otros medios. La información, en su mayor parte, refleja ingresos de dinero a su cuenta, pero no se especifican los gastos.

- Volumen: 176 documentos; 532 folios
- Fechas extremas: 1985 – 2009
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Cuentas.pdf](#)

1.6.13. Serie Estampas

Contiene las estampas almacenadas por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 27 documentos; 30 folios
- Fechas extremas: Sin fecha
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Estampas.pdf](#)

1.6.14. Serie Tarjetas de Visita

Contiene tarjetas de visita almacenadas por el padre Bolla.

- Volumen: 40 documentos; 77 folios
- Fechas extremas: 1924 - 2013
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Tarjetas.pdf](#)

1.6.15. Serie Tarjetas Postales

Contiene las tarjetas postales almacenadas por el padre Luis Bolla. Las tarjetas presentes en esta serie no contienen ninguna anotación realizada por el Siervo de Dios, se presentan tal cual como fueron adquiridas.

- Volumen: 133 documentos; 158 folios
- Fechas extremas: Sin fecha
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Tarjetas Postales.pdf](#)

1.6.16. Serie Revistas

En esta serie podemos ubicar las revistas que, en su momento, el padre Luis Bolla pudo recibir de regalo o compró y almacenó junto con toda su documentación.

Contiene revistas almacenadas por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 26 documentos; 344 folios
- Fechas extremas: 1989 – 2013
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Revistas.pdf](#)

1.6.17. Serie Libros

En esta serie se indican todos los libros que el padre Luis Bolla almacenó en su biblioteca personal, permitiendo conocer a los autores que interesaban al Siervo de Dios, así como los temas recurrentes en estos materiales.

- Volumen: 97 libros
- Fechas extremas: 1961 – 2012
- Idiomas: Español, italiano y achuar
- Enlace: [Serie - Libros.pdf](#)

1.6.18. Serie Escritos Impresos

En medio de su labor misionera, el padre Luis Bolla fue un escritor prolífico y muchos de esos materiales tuvieron la oportunidad de ser mecanografiados o impresos. En esta serie se encuentran estos materiales, que por lo general reflejan las reflexiones pastorales del trabajo en la Amazonía.

- Volumen: 115 documentos; 1255 folios
- Fechas extremas: [1962] – 2011
- Idiomas: Español, italiano y achuar
- Enlace: [Serie - Escritos Impresos.pdf](#)

1.6.19. Serie Documentos para formación pastoral

Contiene documentos para la formación pastoral entre los achuar elaborados en el vicariato de Yurimaguas guardados por el padre Luis Bolla.

- Volumen: 39 documentos; 662 folios
- Fechas extremas: 1988 – 2004
- Idiomas: Español y achuar
- Enlace: [Serie - Documentos para Formación Pastoral.pdf](#)

1.6.20. Serie Informes y planes pastorales

Contiene ejemplares de los informes y planes pastorales que el padre Luis Bolla remitía al vicariato apostólico de Yurimaguas por pedido de sus superiores.

- Volumen: 28 documentos; 90 folios
- Fechas extremas: [1985] – [2008]
- Idiomas: Español
- Enlace: [Serie - Informes y planes pastorales.pdf](#)

1.6.21. Serie Documentos Administrativos

Contiene los documentos administrativos que el padre Luis Bolla almacenó producto de su relación con el Obispado de Yurimaguas.

- Volumen: 48 documentos; 260 folios
- Fechas extremas: 1984 – 2011
- Idiomas: Español y achuar
- Enlace: [Serie - Documentos Administrativos.pdf](#)

1.6.22. Serie Documentos Personales

Esta serie contiene la documentación personal del padre Luis Bolla, entre ellos sus pasaportes, carnés de vacunación, entre otros.

- Volumen: 24 documentos; 81 folios
- Fechas extremas: 1948 – 2012
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Documentos personales.pdf](#)

1.6.23. Serie Mapas

Contiene algunos para que el padre Luis Bolla guardó, entre ellos se destacan algunos de la zona de su misión.

- Volumen: 22 documentos; 28 folios
- Fechas extremas: 1981 – 1995
- Idiomas: Español
- Enlace: [Serie - Mapas.pdf](#)

1.6.24. Serie Miscelánea*

- Volumen: 26 documentos; 45 folios
- Fechas extremas: 1994 – 2010
- Idiomas: Español e italiano
- Enlace: [Serie - Miscelánea.xlsx](#)

1.6.25. Serie Documentos Varios*

- Volumen: 86 documentos; 332 folios
- Fechas extremas: 1986 – 2019
- Idiomas: Español, italiano y achuar
- Enlace: [Serie - Documentos varios.pdf](#)

* La denominación de las dos últimas series parte del respeto al principio de procedencia y orden original. Son el producto de una agrupación y denominación elaborada por algún personal administrativo en Yurimaguas o del propio padre Luis Bolla.

2. CONSERVACIÓN

2.1. Cuadro resumen

Objetivo específico	Meses de ejecución	Meta aprobada	Meta lograda	Fuente de verificación
Identificación y tratamiento de la documentación deteriorada.	Meses 1 y 2 del proyecto (agosto y setiembre de 2022)	100 documentos tratados	690 documentos tratados	Imágenes de la documentación tratada Ficha diagnóstico de fotografías de la Colección Luis Bolla.xlsx

2.2. Aplicación de Conservación Preventiva

Se decidió por diseñar un plan de conservación preventiva en la colección fotográfica del Padre Luis Bolla a partir de la evaluación de los siguientes puntos:

- Volumen de fotografías
- Identificación de factores de deterioro (intrínsecos y extrínsecos)
- Condiciones de almacenamiento
- Condiciones de temperatura, humedad relativa, iluminación y ventilación
- Falta de espacio de trabajo, herramientas y materiales
- Ausencia de un plan de emergencia y gestión de riesgos

2.3. Estado inicial de la colección

El Archivo Histórico Salesiano del Perú no contaba con un área de conservación documental por lo que se implementó adaptando un espacio designado dentro del mismo archivo, realizando como primer paso una limpieza general.

En cuanto a las fotografías de la colección Padre Luis Bolla, estaban almacenadas en estantes cerrados a dos puertas de metal, dentro de sobre manilas y apilados unos encima de otros.



2.4. Acondicionamiento del espacio de trabajo

Limpieza general del área. Debido a su ubicación, se trabajó con las ventanas y persianas cerradas para evitar el ingreso de fuertes vientos y de luz natural respectivamente, optando por la luz artificial. La mesa de trabajo fue forrada con papelógrafos blancos de 120 g tamaño 58 x 83 cm y plástico transparente como aislante para no exponer el material fotográfico de manera directa a la mesa durante la fase de diagnóstico.



2.5. Ordenamiento del material fotográfico

Notamos una particularidad en el material fotográfico: Los sobres manila no se hallaban de manera correlativa almacenados dentro del estante, por lo cual no nos permitía localizarlos con facilidad. Ante ello, decidimos trasladar por bloques el material fotográfico hacia la mesa de trabajo e iniciar con el ordenamiento respectivo desde el sobre manila LB-F-001 hasta el LB-F-942, retornando después dichos sobres a su estante correspondiente.



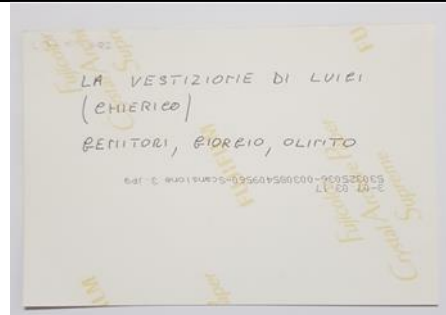
2.6. Registro fotográfico

Se realizó la siguiente secuencia de fotos para registrar cada sobre manila:

1. Anverso y reverso del sobre.
2. Conjunto de todas las guardas de 2 solapas que se hallaron en el interior del sobre y lo que albergaba en cada sección de fotos.
3. Guarda individual de 2 solapas: anverso y reverso de la sección de fotos.
4. Fotografía individual: anverso y reverso.
5. Fotografía individual de cada guarda de 2 solapas: anverso y reverso.

Muestra 1:

Años de Formación	Contenido	1er Sobre
LB-F-001 al LB-F-090	3 secciones	(1A) 001-021 (1B) 022-051 (1C) 052-090

				
1	1	2	3	3
				
4		4		
				
5		5		

2.7. Diagnóstico: Ficha diagnóstica, Estado de conservación, Análisis microscópico

2.7.1. Ficha Diagnóstica

En esta fase, la ficha-diagnóstica se elaboró a base del catálogo existente de la colección para mantener un orden correlativo de la información de cada fotografía. Se trabajó desde un documento de Excel de Google Drive. Las siguientes imágenes son una muestra de algunos ítems que tomamos en consideración para diagnosticar las fotografías.

FICHA DE DIAGNÓSTICO DE FOTOGRAFÍAS POSITIVAS DE LA COLECCIÓN LUIS BOLLA																				
I. DATOS DE IDENTIFICACIÓN																				
Nº	Signatura	Título de serie	Fecha	Lugar	Autor	Técnica fotográfica	Cámara fotográfica	Tipología de la imagen	Ensamble	Substrato	Cantidad	Lugar de almacenamiento	Descripción	Ajustamiento	Materiales fotográficos	Soporte primario	Soporte secundario	Acabado	Formato	Medidas de la imagen (cm)
1	184-001	Aldea de formación (1947-1948)	1948	España	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Horizontal	Original	1	Sin valor (184-001 of 184)	Aerea y paisajística: La aldea de Aldea de formación, España.	Grainán	Plata	Cartón	No presente	Sinl Mado	Tarjeta postal	
2	184-002	Aldea de formación (1948)	1948	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Horizontal	Original	2	Sin valor (184-002 of 184)	Luga Bolla junto a su pariente y hermano, Afonso del mundo de la Aldea de formación.	Grainán	Plata	Papel	No presente	Sinl Mado	Pied Postal	10,2 x 14,5 cm
3	184-003	Aldea de formación (1948-1950)	1948-1950	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Vertical	Original	1	Sin valor (184-003 of 184)	Luga Bolla junto a otros amigos del mundo.	Grainán	Plata	Papel	No presente	Mado	Cuadrado	
4	184-004	Aldea de formación (1949-1951)	1949-1951	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Vertical	Original	2	Sin valor (184-004 of 184)	Luga Bolla en su primer año como amigo.	Grainán	Plata	Papel	No presente	Billado	Cuadrado	
5	184-005	Aldea de formación (1951)	1951	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex y Panaja	Blanco y negro	Vertical	Original	1	Sin valor (184-005 of 184)	Luga Bolla en un día de la aldea.	Grainán	Plata	Cartón	No presente	Mado	Tarjeta postal	
6	184-006	Aldea de formación (1944-1951)	(Ecuador)	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Horizontal	Original	1	Sin valor (184-006 of 184)	Luga Bolla en su primer año como amigo.	Grainán	Plata	Papel	No presente	Mado	Rectangular	
7	184-007	Aldea de formación (1951)	Cumbre	Documentos	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	Roloflex Grupal	Blanco y negro	Vertical	Original	1	Sin valor (184-007 of 184)	Luga Bolla en su primer año como amigo.	Grainán	Plata	Papel	No presente	Mado	Tarjeta de visita	
8	184-008	Aldea de formación (Nou 1954)	Regaña	Documentos	Compañías	L'Espos	Color	Vertical	Original	1	Sin valor (184-008 of 184)	Luga Bolla en su primer año como amigo.	Grainán	Tirol de color	Cartón	No presente	Sinl Mado	Cuadrado		
9	184-009	Aldea de formación (Nou 1958)	Regaña	Documentos	Foto (Grainán - GSP)	L'Espos	Blanco y negro	Vertical	Original	1	Sin valor (184-009 of 184)	Compañías de la aldea de la aldea de formación.	Grainán	Plata	Cartón (Tapa postal "Mado" "Tapa")	No presente	Ecuador			

FICHA DE DIAGNÓSTICO DE FOTOGRAFÍAS POSITIVAS DE LA COLECCIÓN LUIS BOLLA										
II. DATOS DE DIAGNÓSTICO										
Nº	Inscripciones	Material de inscripción	Detalle de inscripción en el soporte	Observaciones	Estado de conservación	Integridad	Estado de conservación del soporte	Determinación del soporte	Estado de conservación de la emulsión	Determinación de la emulsión
1	Grafiés y Tapa	Ladrillo azul	Bolla (184-001 de la colección, Año 1947-1948, Roloflex Grupal, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras, tiras.
2	Tapa	Ladrillo negro	La inscripción al lago (Ecuador) (Ecuador, Regaña, España)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
3	Tapa	Ladrillo azul y negro	L'Espos (17. Tapa no identificada)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Mala	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
4	Tapa	Ladrillo negro	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
5	Tapa	Ladrillo negro	Anova (Mado) (184-005 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-005 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
6	Tapa	Ladrillo negro	Anova (Mado) (184-006 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-006 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Mala	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
7	Tapa	Ladrillo azul y negro	L'Espos (17. Tapa no identificada)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
8	Tapa	Ladrillo azul	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
9	Tapa	Ladrillo azul y negro	L'Espos (17. Tapa no identificada)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Mala	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
10	Tapa	Ladrillo azul	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
11	Tapa	Ladrillo azul y negro	L'Espos (17. Tapa no identificada)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Mala	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
12	Tapa	Ladrillo azul	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
13	Tapa	Ladrillo azul y negro	L'Espos (17. Tapa no identificada)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Mala	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.
14	Tapa	Ladrillo azul	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal)	Anova (Mado) (184-004 de la colección, Roloflex Grupal). Roloflex Grupal.	Buena	Completa	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.	Buena	Plata, emulsión, mangas, tiras, tiras, tiras.

Del total de la colección de 942 fotografías:

Se han diagnosticado	609
Con limpieza mecánica	690
Con guardas y carpetas	90
Con guardas y carpetas provisionales	519
Nº de Contenedores	3

Nombre designado para la identificación de cada sección de fotos encontradas dentro de los sobres manila:

<i>N° de Sobre</i>	<i>Título de Serie</i>	<i>Signatura</i>	<i>N° de Secciones</i>
1er Sobre	Años de Formación	LB-F-001 al LB-F-090	(1A) 001-021 (1B) 022-051 (1C) 052-090
2do Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-091 al LB-F-197	(2A) 091-140 (2B) 141-149 (2C) 150-164 (2D) 165-181 (2E) 182- 197
3er Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-198 al LB-F-294	(3A) 198-251 (3B) 252-294
4to Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-295 al LB-F-400	(4A) 295-342 (4B) 343-368 (4C) 369-400
5to Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-401 al LB-F-502	(5A) 401-435 (5B) 436-453 (5C) 454-466 (5D) 467-502
6to Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-503 al LB-F-574	(6A) 503-511 + 5 negativos (6B) 512-527 + 7 negativos + 1 positivo B/N en plástico 6(C) 528-542 (6D) 544-560 + 2 negativos (6E) 561-565 + 2 sobres de negativos (6F) 566-574
7mo Sobre	Vida entre los Achuar	LB-F-575 al LB-F-596	(7A) 575-580 (7B) 581-583 (7C) 584-596
8vo Sobre	Familia y Amigos	LB-F-597 al LB-F-690	(8A) 597-643 (8B) 644-668 (8C) 669-679 (8D) 680-690

Observación:

Se agregó una columna extra entre *N° de Ficha* y *Signatura* a partir de un error identificado entre los códigos: LB-F-543 al LB-F-549 porque sus descripciones no correspondían a las fotografías señaladas. Este error fue detectado durante la fase de diagnóstico (conservación preventiva) y será subsanado en el informe final del proyecto.

2.7.2. Estado de conservación

Se seleccionaron más de 100 fotografías en mal estado de conservación siendo identificadas tanto en exámenes organolépticos como en exámenes microscópicos. Fueron las siguientes:

- (1C) 054, 090
- (2A) 98, 100, 102, 103, 104, 105
- (2B) 141, 146, 147
- (2C) 164
- (2D) 170, 175, 181
- (2E) 193, 196, 197
- (3A) 200
- (3B) 252 al 294
- (4A) 295 al 300
 - 303 al 309
 - 311, 312, 313, 316
 - 318 al 325
 - 327 al 332
 - 334 al 342
- (4C) 369 al 372
 - 374, 375, 377
 - 381 al 387
 - 389, 390
 - 392 al 399
- (5A) 405, 408, 409, 418, 421, 424, 428
 - 430 al 432
 - 434, 435
- (5B) 442
 - 444, 445
- (5C) 463 al 466
- (6C) 540
- (6E) 569
- (7A) 575 al 580
- (7B) 583
- (8A) 597, 598
 - 602 al 604
 - 606 al 609

2.7.3 Análisis Microscopio

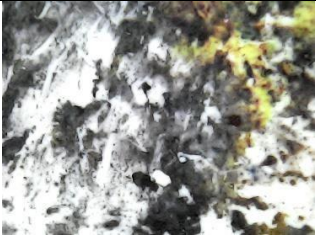







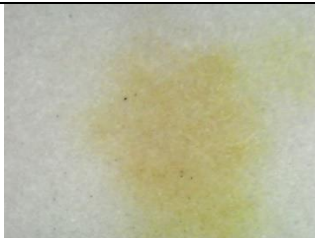
Se adquirió un microscopio portátil con entrada USB que nos permitió identificar desde la técnica fotográfica hasta los deterioros y/o patologías existentes en la emulsión y soporte de la fotografía.







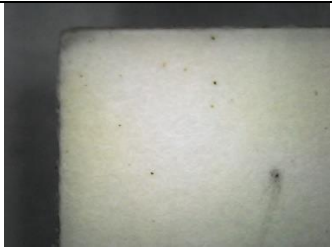
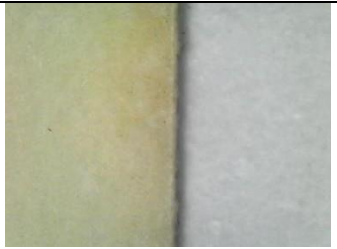
Muestra 2:



Vida entre los Achuar
 LB-F-200
 3er Sobre (3A) 198 al 251
 Aumento 530x

		
Pérdida de la emulsión	Hongos (esporas)	Delaminación
		
Ataque biológico (Hongos)		
		
Desprendimiento	Suciedad	Manchas/Amarillamiento

Muestra 3:

 <p>Familia y amigos LB-F-598 8vo Sobre (8A) 597 al 643 Aumento 530x</p>		
 <p>Encogimiento del soporte</p>	 <p>Pérdida de la emulsión, barita</p>	 <p>Ataque biológico</p>
 <p>Ataque biológico (Hongos), manchas e inscripciones</p>		 <p>Amarillamiento</p>

2.8. Limpieza mecánica

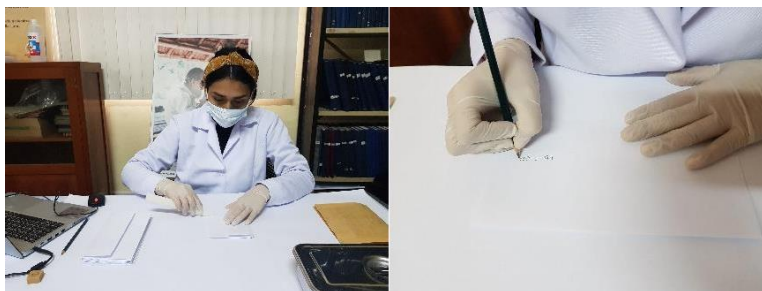
Consistió en el retiro del polvo y suciedad superficial contenida en el soporte fotográfico con brochas de cerda suave como las de pelo de cabra y con migajas de borrador neutro Staedtler producto del rayado. En cuanto a la emulsión nos concentramos en el retiro del polvo superficial utilizando un bombillo de aire. Sin embargo, en la mayoría de los casos, las fotografías contenidas con hongos no están en actividad (hongos pasivos).





2.9. Guardas provisionales y rotulación (1er nivel)

Debido al almacenamiento inicial de las fotografías dentro de sobres manila con guardas de 2 solapas de papeles de impresión, amarillentos y en algunos casos con dibujos, reunidas en su interior agrupando secciones de fotos, recurrimos a confeccionar guardas provisionales e individuales para cada foto con papeles libres de acidez con la finalidad de descartar el anterior material en el que se encontraba y evitar que se contamine después de la limpieza para más adelante confeccionar las guardas de 4 solapas. Por otro lado, la rotulación se realizó en la parte superior izquierda de la guarda con lápiz 3B. Luego las guardas provisionales se almacenaban en los contenedores de plástico.



2.10. Guardas 1er y 2do nivel

Se confeccionaron guardas de 1er nivel de 4 solapas con papeles libres de acidez. Por otro lado, evaluamos la posibilidad de confeccionar las guardas a la medida de cada fotografía, sin embargo, debido a que por secciones de fotografías las cuales se dividían contenían diversas dimensiones, decidimos por realizar un soporte base en la fotografía con sistema de esquineros con el objetivo de uniformizar el tamaño de la guarda a la fotografía con mayor dimensión en la sección que correspondía a su carpeta. Las guardas de 2do nivel corresponden a las carpetas diseñadas en cartón de 300 gr de 100% algodón.

Muestra 4:
Años de formación
LB-F-003
1er sobre (1A) 001 al 021



2.11. Almacenamiento provisional (Contenedor de plástico)

De forma momentánea se ideó conseguir contenedores de plástico para almacenar las fotografías que previamente pasaron por diagnóstico, limpieza, guardas y carpetas provisionales junto a su rotulado. Se tiene planificado confeccionar antes de que concluya el proyecto, contenedores de cartónplast a medida de las carpetas fotográficas para que éstos sean almacenados en el interior de la estantería de metal de 2 puertas.

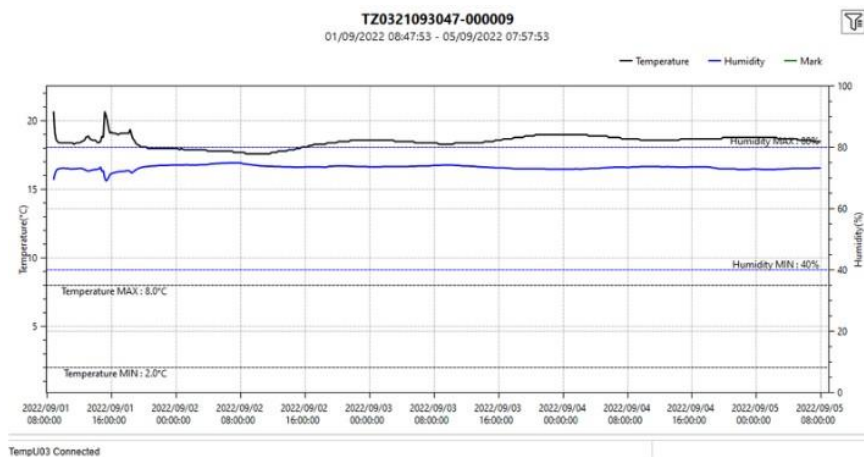


2.12. Control de la Temperatura y la Humedad Relativa

El proyecto inició en una temporada de invierno donde la temperatura oscilaba entre los 15 a 18 °C, no obstante, el desafío más difícil para nosotros fue disminuir el porcentaje de humedad relativa que ascendía hasta un 80 %, ya que Lima es una capital altamente húmeda. Gracias a la adquisición del termohigrómetro y datalogger logramos obtener las mediciones de temperatura y humedad para poner en marcha un plan para descender los índices de humedad relativa para lo cual, el uso del sílica gel nos ayudó perfectamente en esta tarea.

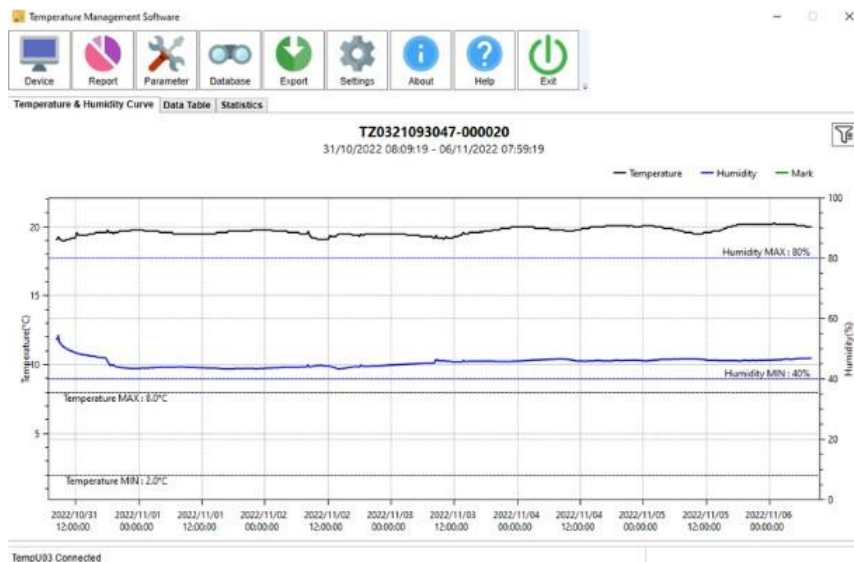
Con la ayuda de bolsitas de tela tocuyo, se agregó por contenedor de 50 a 55g de sílica gel color naranja que nos permite ver el cambio en su coloración cuando haya absorbido la humedad suficiente tornándose a un color oscuro, casi negro. En lo siguientes gráficos podemos observar la actuación del sílica gen dentro del Contenedor N°3.

Finalmente, en cuanto al deshumidificador lo pondremos en funcionamiento apenas se acondicione el ducto de salida de agua permanente y lo dejemos trabajar durante todo el día dentro del archivo histórico.



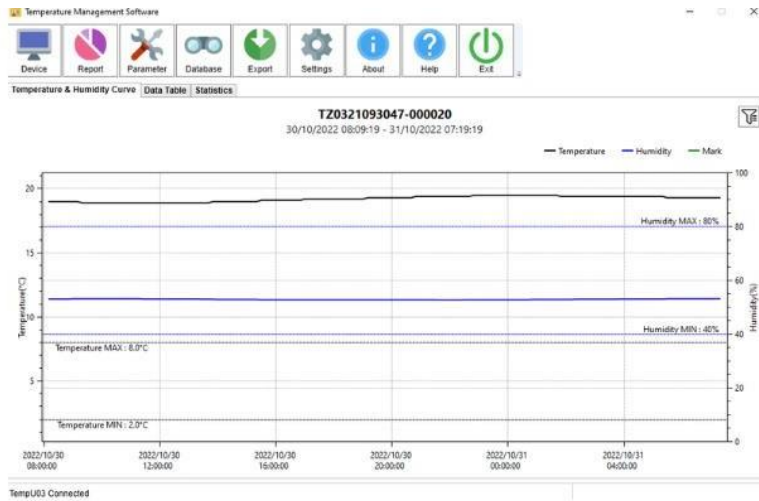
CONTENEDOR N° 3 - DATALOGGER
DEL 01-09-22 AL 05-09-22

T° y HR sin sílica gel



CONTENEDOR N° 3 - DATALOGGER
DEL 31-10-22 AL 06-11-22

T° y HR con 50g de sílica gel



**CONTENEDOR N° 3 - DATALOGGER
DEL 31-10-22 AL 01-11-22**

T° y HR con 55g de sílica gel

3.

DIGITALIZACIÓN

3.1. Cuadro resumen

Objetivo específico	Meses de ejecución	Meta aprobada	Meta lograda	Fuente de verificación
Escaneo de las series documentales	Meses 3, 4, 5, 6, 7 y 8 del proyecto (de octubre de 2022 a marzo de 2023)	10,000 (diez mil) documentos escaneados en formato JPG a 300 dpi.	10,226 (diez mil doscientos veintiséis) documentos escaneados en formato TIFF 300 dpi y 600 dpi, según antigüedad.	Digitalización JPEG - Colección Luis Bolla

3.2. Datos generales

Ficha técnica:

Tipo de escáner	Epson Perfection V600 Photo (Adquirido con el fondo de Ibearchivos)		
Tipo de digitalización	B/N y Color		
Parámetros de resolución	Según antigüedad	Documentos del siglo XXI	300 dpi
		Documentos del siglo XX	600 dpi
Formato de almacenamiento	TIFF		
Importancia de documentos	Acceso a una interesante y valiosa información sobre la cosmovisión y elementos culturales de estos pueblos amazónicos.		
Almacenamiento	Memoria de laptop y disco duro externo		

Digitalizadores:

Digitalizadores	Días	Horario
Mayra Cortijo	Lunes a viernes	8 a.m. a 1 p.m. / 2 p.m. a 6 p.m.
Diego Aguado	Lunes a viernes	8 a.m. a 1 p.m. / 2 p.m. a 6 p.m.

Resultados:

	Total de documentos	Documentos digitalizados	Total de imágenes
Diarios Etapa Ecuatoriana	29 diarios	18 diarios	1576
Diarios Etapa Peruana	80 diarios	73 diarios	8650
Total	109 diarios	91 diarios	10,226

3.3. Selección de la serie a digitalizar

Además de las fotografías tratadas en la etapa de Conservación, el equipo del Archivo Histórico Salesiano optó por digitalizar las subseries “Diarios de Etapa Ecuatoriana” y “Diarios de Etapa Peruana” debido a la relevancia de su contenido, el cual refleja de forma destacada, entre todas las unidades documentales que componen la colección, el trabajo misionero del padre Luis Bolla con los shuar y los achuar.

3.4. Calibración del color

Para lograr trabajar con el escáner Epson Perfection V600 Photo, necesitábamos realizar el proceso de calibración de color previo a la digitalización porque es de suma importancia que el color del documento que obtengamos en formato digital, presente una tonalidad lo más parecida al original, es decir, al color que visualizamos en el documento en físico.

Por tal motivo, recurrimos a la instalación del programa SilverFast que nos permite utilizar un modelo de tabla de colores llamado QpCARD 201 que, al seleccionar un punto neutro en específico, en este caso la escala de grises, nos logra una tonalidad lo más cercana al documento que pretendemos digitalizar. Así mismo, el programa SilverFast nos permite utilizar un escáner para obtener mejores resultados en la digitalización.

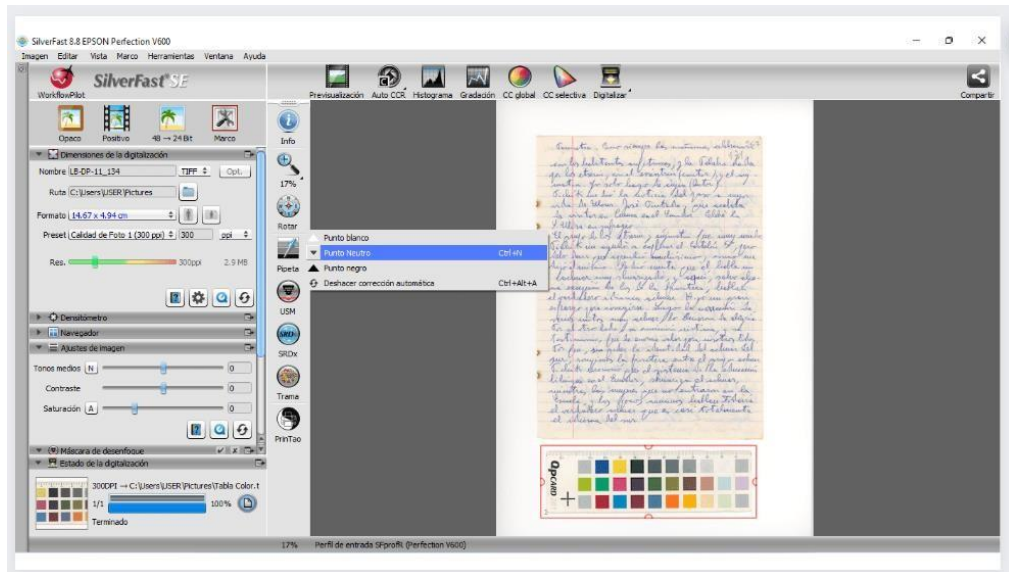


Tabla para calibrar color: QpCARD 201

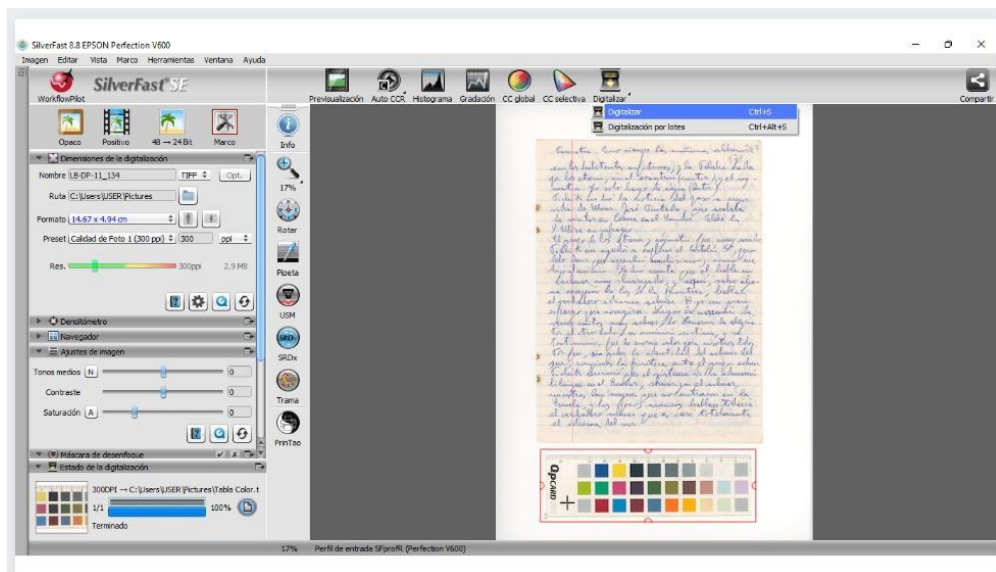


Proceso de calibración de color

3.5. Proceso de calibración de color



Colocar el documento dentro del escáner y la tabla de color en su inferior. Seleccionar punto negro y dar click en cualquiera de los 3 cuadrados de color gris para calibrar el color.



Una vez calibrado, ubicar el botón "Digitalizar" y listo.

3.6. Proceso de Digitalización

3.5.1. Identificación del almacenamiento



Los diarios del Padre Bolla en su estancia entre las comunidades Shuar y Achuar del Ecuador y Perú respectivamente, se encuentran dentro de sobres manilas apilados unos encima de otros en la 3era balda de un estante de metal a 2 puertas cerradas.

3.5.2. Traslado



Consistió en retirar los sobres manila que estaban almacenados en el estante de metal hacia la mesa de trabajo para su registro fotográfico. Este paso se realizaba sobre por sobre, puesto que en algunas ocasiones contenían entre 4 a 6 diarios en su interior.

3.5.3. Registro fotográfico

- a. Fotografía del sobre: anverso y reverso.
- b. Fotografía de todos los diarios contenidos en el sobre: anverso y reverso.
- c. Fotografía individual de los diarios: anverso y reverso.
- d. Fotografía de las páginas del diario: inicial, medio y final.

a	a	b
b	c	c
d	d	d

3.5.4. Limpieza

La limpieza se llevó a cabo de forma mecánica consistiendo en el retiro del polvo y suciedad superficial de los diarios con bombillo de aire y brochas de cerda suave, así como también en la extracción de las grapas y anillados oxidados. Se limpió cada cuadernillo y cubierta de forma individual.





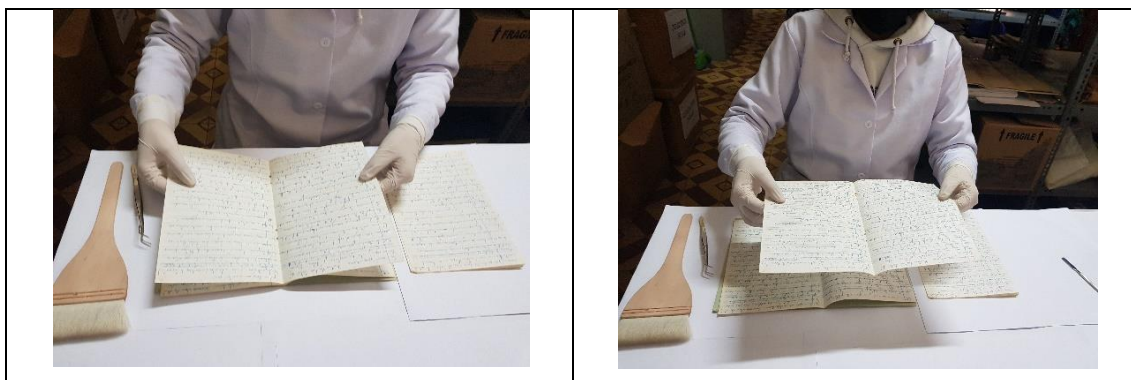
3.5.5. *Digitalización y manipulación*

Estamos teniendo en cuenta los parámetros principales de digitalización como lo son: la resolución a 600ppi y formato de imagen en TIFF. Así mismo, consideramos la calibración del color como una de las fases predeterminadas antes de iniciar con la digitalización propiamente dicha. Además, aunque se hayan efectuado los procesos de limpieza en los documentos, se tendrá que limpiar la pantalla del escáner cada cierto tiempo con alcohol isopropílico para remover las manchas o puntos de suciedad que interrumpen con la obtención de la imagen final al ser digitalizada. El uso constante de una brocha o bombillo de aire también ayudan en esta tarea. Coligiendo este apartado, es esencial tener mucho cuidado y atención a los dobleces de los cuadernillos ya sean percibidos en el medio o en sus esquinas, para ello el uso de una espátula permitirá alisar la zona.



3.5.6. Ordenamiento

Hemos sido muy cautelosos a la hora de extraer las grapas de cada diario, así como también el trabajar cuadernillo por cuadernillo para cuidar el orden antes, durante y después de la digitalización. A pesar de que el diario se encuentre foliado, seguimos la misma secuencia en que se presentan en las páginas con el fin de evitar que algún número se repita o no sea digitalizado en el orden que le corresponde.



3.5.7. Almacenamiento provisorio

Culminado el proceso de digitalización, los diarios son devueltos al estante de metal de 2 puertas cerradas. Posteriormente, se tiene planificado confeccionar contenedores apropiados para su almacenamiento y aislarlos de factores extrínsecos que podrían acelerar su deterioro.

4. DIFUSIÓN

4.1. Página web

4.1.1. Cuadro resumen

Objetivo específico	Meses de ejecución	Estado	Fuente de verificación
Diseño de página web y publicación virtual del material digitalizado	Mes 8 del proyecto (marzo de 2023)	Finalizado	Ver página web

4.1.2. Especificaciones técnicas

Capacidad de almacenamiento:	50GB
RAM:	2GB
CPU Cores:	2
Bandwidth:	Ilimitado
Correo:	10
SSL:	Incorporado
Dominio:	https://coleccionpadrebolla.pe/

4.1.3. Estructura

- **Inicio**
Página principal. Imágenes seleccionadas alternándose automáticamente constituyendo el cuerpo central del diseño.
Contiene menú con enlaces al resto de secciones.
Contiene los logos con enlaces a Salesianos del Perú; Iberarchivos; Archivo Histórico Salesiano y Página oficial de la causa de santidad.
- **Colección**
Quién fue el padre Luis Bolla. Breve reseña de la causa.
Reseña histórica de la colección
Síntesis del trabajo efectuado en el Proyecto Iberarchivos (catalogación, conservación, digitalización y difusión).

Contiene menú de esta sección. El click no lleva a otra página, sino que desliza hacia la parte donde está la información.

- **Catálogo**
Enlaces a los PDF de las distintas series que componen la colección.
- **Diarios**
Vista tipo cuaderno de los diarios peruanos y diarios ecuatorianos digitalizados, con un aproximado de **10 mil imágenes**.
Permite ampliación y descarga.
- **Fotografías**
Vista de las **942 fotografías** de la colección.
Permite ampliación y descarga.
Evaluar si se le añade sello de agua del archivo; cintillo inferior con logos de Iberarchivos y Salesianos del Perú; o ambos mecanismos.
- **Documental**
Video documental publicado en YouTube insertado en esta sección.

4.2. **Documental**

4.2.1. Cuadro resumen

Objetivo específico	Meses de ejecución	Estado	Fuente de verificación
Producción de documental que permita la difusión de la importancia de Colección Padre Luis Bolla como principal ventana para conocer la vida y obra del Siervo de Dios.	Meses 7 y 8 del proyecto (febrero y marzo de 2023)	Finalizado	Ver documental

4.2.2. Especificaciones

- Título: “Los papeles de Yankuam’: La Colección del Padre Luis Bolla en el Archivo Histórico Salesiano del Perú”.
- Sinopsis:

El padre Luis Bolla fue un sacerdote salesiano, nacido en Italia, que llegó como misionero a Sudamérica en 1953. En 1971, a los 39 años de edad, inició un proyecto singular: internarse entre los Achuar, una etnia amazónica hasta entonces desatendida por el Estado y la Iglesia, e iniciar con ellos un trabajo pastoral fuera de las estructuras de su congregación. Viviría con ellos y vestiría como ellos, adaptando la liturgia a su lengua y cultura, en el marco de la renovación eclesial que significó el Concilio Vaticano II. Registró todas sus vivencias en 1426 cartas recibidas, 118 enviadas, 80 diarios escritos en el Perú, 29 en Ecuador y 14 cuadernos de sus ejercicios espirituales, además de casi un millar de fotografías y muchos otros manuscritos e impresos. Tras su muerte en 2013, esta documentación fue enviada a Lima y hoy se custodia en el Archivo Histórico Salesiano del Perú. El documental nos muestra este tesoro etnográfico y pastoral y, a través de él, la vida y obra de su autor.
- Producción: Productora TVP / Centro Salesiano de Comunicación
- Formato: 1920 x 1080
- Dirección: Archivo Histórico Salesiano del Perú – Salesianos del Perú
- Guion: Archivo Histórico Salesiano del Perú – Salesianos del Perú.



Escenas de las grabaciones del documental. Marzo de 2023.



ARCHIVO HISTÓRICO
SALESIANO DEL PERÚ

INSPECTORÍA SANTA ROSA DE LIMA

Fecha y lugar:
21 de abril de 2021 en Lima, Perú.

Firma original y sello institucional:



A handwritten signature in black ink, appearing to read "R.P. José Valdivia Cano S.D.B.", written over a horizontal line.

R.P. JOSÉ VALDIVIA CANO S.D.B.
Ecónomo Inspectorial
Congregación Salesiana del Perú
Representante legal de la institución